



MINISTERUL AFACERILOR EXTERNE ȘI INTEGRĂRII EUROPENE
AL REPUBLICII MOLDOVA
MINISTRY OF FOREIGN AFFAIRS AND EUROPEAN INTEGRATION
OF THE REPUBLIC OF MOLDOVA

Str. 31 August 1989 nr. 80, MD-2012 Chișinău • Tel.: + 373 22 578 205 • Fax: + 373 22 232 302 • <https://www.mfa.gov.md>

Nr. DI/1/391 – 12400 din 14 noiembrie 2022

La nr. 02-07/2596 din 14 noiembrie 2022

Ministerul Mediului

Ministerul Afacerilor Externe și Integrării Europene a examinat setul de acte privind aprobarea semnării *Acordului de Asociere dintre Republica Moldova, pe de o parte, și Uniunea Europeană, pe de altă parte, privind participarea Republicii Moldova la Programul Uniunii Europene pentru mediu și politici climatice – „LIFE”* și, în limita competențelor funcționale, comunică susținerea încheierii prezentului tratat, cu lipsa de obiecții și propuneri.

Digitally signed by Mîțu Mihail
Date: 2022.11.15 08:21:30 EET
Reason: MoldSign Signature
Location: Moldova



Mihai MÎȚU
Secretar General



Ministerul Economiei
al Republicii Moldova

Nr. 08/2-3149 din 16.11.2022

Ministerul Mediului

(E-mail: cancelarie@mediu.gov.md,
petru.tataru@mediu.gov.md)

Urmare examinării repetate a proiectului Decretului Președintelui Republicii Moldova privind inițierea negocierilor și aprobarea semnării Acordului între Republicii Moldova și Uniunea Europeană privind participarea Republicii Moldova la Programul "LEADER" – pentru mediu și politici climatice, Ministerul Economiei comunică următoarele.

Având în vedere, că propunerile Ministerului Economiei prezentate anterior, prin demersul nr. 08/2-2636 din 25.10.2022, au fost luate în considerație, comunicăm lipsa de obiecții și propuneri adiționale pe marginea acestuia.

Secretar general

Digitally signed by Voicu Ina
Date: 2022.11.17 09:18:19 EET
Reason: MoldSign Signature
Location: Moldova



Ina VOICU

Victoria Bejan, 022-250-637

Piața Marii Adunări Naționale nr. 1, Chișinău, MD-2012, tel. +373-22-25-01-07, fax +373-22-28-40-64.
E-mail: secretariat@me.gov.md Pagina web: www.me.gov.md





MINISTERUL FINANTELOR
AL REPUBLICII MOLDOVA

16.11.2022

nr. 14/2-09/553

Ref: Acordul între Republica Moldova și Uniunea Europeană privind participarea Republicii Moldova la programul "LIFE" - pentru mediu și politici climatice – aviz repetat

Ministerul Mediului

Ministerul Finanțelor a examinat proiectul Decretului Președintelui Republicii Moldova cu privire la inițierea negocierilor și aprobarea semnării Acordului între Republica Moldova și Uniunea Europeană privind participarea Republicii Moldova la programul "LIFE" - pentru mediu și politici climatice, precum și nota de argumentare a proiectului, remise *spre avizare repetată* de către Ministerul Mediului prin demersul nr. 02-07/2596 din 14 noiembrie 2022 și, reieșind din competența sa funcțională, comunică următoarele.

Ministerul Finanțelor s-a expus asupra setului de documente aferent proiectului Decretului Președintelui Republicii Moldova cu privire la inițierea negocierilor și aprobarea semnării Acordului între Republica Moldova și Uniunea Europeană privind participarea Republicii Moldova la programul "LIFE" - pentru mediu și politici climatice, prin avizul nr. 14/2-09/498 din 26.10.2022.

Totodată, Ministerul Finanțelor susține modificările introduse în Acord în sensul diminuării impactului asupra Bugetului de Stat al Republicii Moldova prin reducerea cu până la 90% a contribuției pentru anii 2023 și 2024, ajustarea coeficientului utilizat pentru anii 2023 și 2024 și transferarea achitării contribuției pentru anul 2023 în anul 2024.

În același timp, reieșind din faptul, că participarea Republicii Moldova în programul LIFE este condiționată de o contribuție financiară a Republicii Moldova la program, iar contribuția financiară pentru anul 2023 va fi achitată în anul 2024, Ministerul Mediului urmează să înainteze propuneri în acest sens, în conformitate cu strategiile sectoriale de cheltuieli, la etapa elaborării Cadrului bugetar pe termen mediu (CBTM) pentru anii 2024-2026. Ministerul Finanțelor, va examina posibilitatea includerii acestor mijloace financiare în procesul de elaborare a CBTM pe anii 2024-2026, în dependență de disponibilitatea spațiului fiscal existent și a priorităților identificate de către Guvern.

Ministru

Digitally signed by Budianschi Dumitru
Date: 2022.11.19 23:47:42 EET
Reason: MoldSign Signature
Location: Moldova



Executor: A. Ciornei
tel.: 022-26-27-04
e-mail: aurica.ciornei@mf.gov.md



**MINISTERUL JUSTIȚIEI
AL REPUBLICII MOLDOVA**

*MD - 2012, mun. Chișinău,
str. 31 August 1989, nr. 82
tel.: +373 22 20 14 24
web: www.justice.gov.md,
e-mail: secretariat@justice.gov.md*

08/10106 din 23.11.2022

Ref. nr. 02-07/2596 din 14.11.2022

**Ministerul Mediului
Copie: Ministerul Afacerilor Externe și Integrării Europene**

Prin prezenta, aducem la cunoștință că Ministerul Justiției a examinat repetat setul de acte cu privire la inițierea negocierilor și aprobarea semnării proiectului Acordului între Republica Moldova și Uniunea Europeană privind participarea Republicii Moldova la Programul „LIFE” – pentru mediu și politici climatice (în continuare – Acord) urmare modificărilor intervenite după discuțiile cu reprezentanții DG ENV a Uniunii Europene și, în limitele competențelor funcționale, comunică următoarele.

Reiterăm necesitatea ajustării textului la obiecțiile formulate de Ministerul Justiției în avizul cu nr. 08/9402 din 28.10.2022. Se va completa setul de acte cu redacția rusă a proiectului actului normativ. În sensul art. 8 alin. (3) al Legii nr. 595/1999 privind tratatele internaționale, emiterea unei singure decizii cu privire la inițierea negocierilor și aprobarea semnării tratatului este posibilă doar în situația în care textul supus examinării nu va conține diferențe de fond față de proiectul inițial al tratatului. Astfel, se va atrage atenția că Acordul prezentat conține referințe în format track-changes, deși inițierea negocierilor și semnarea au fost deja aprobate prin Decretul Președintelui nr. 689/2022. Potrivit noilor modificări propuse, în întregul text se va substitui referința la perioada de implementare a Programului „LIFE” și anume „2021- 2027” cu „2023-2027” (obiecție valabilă și pentru titlul Anexei I a Acordului). De asemenea, se va confirma exact dacă suma de 5,43 miliarde EUR va rămâne valabilă, întrucât perioada de implementare a programului pentru care a fost stabilit prezentul buget urmează a fi substituită. La Aspectul financiar urmează a fi reflectată informația cu privire la scutirea de impozite și taxe a granturilor și contractelor ce vor fi încheiate în baza Acordului.

Cu privire la Acord, propunem a fi stipulat în textul Acordului în mod expres suma bugetului pentru perioada de implementare a programului. Întrucât art. 1 este constituit dintr-un singur alineat, propunem ca acesta să nu fie numerotat. La art. 5 pct 7, sugerăm a fi revizuit și indicat faptul că Părțile pot soluționa de comun acord orice tip de diferențe în eventualitatea apariției necesității interpretării tratatului.

Referitor la redacția română a Anexei I, Capitolul II pct. 3, sintagma „dobânzi penalizatoare” se va substitui cu noțiunea „dobânzi de întârziere” astfel cum este indicat la art. 942 din Codul civil nr. 1107/2002.

Totodată, la redacția română a Anexei II, art.3 pct. 1, în privința ordinului de executare silită, potrivit art. 11 din Codul de executare al Republicii Moldova nr. 443/2004, acesta nu face parte din categoria documentelor executorii. Prin urmare, noțiunea „ordinul de executare silită” se va ajusta corespunzător. Adicional, sugerăm substituirea ultimei fraze a pct.1 cu fraza „Executarea silită se realizează în conformitate cu Codul de executare al Republicii Moldova nr. 443/2003 și alte acte normative”. Întrucât Codul de executare nu operează cu noțiunea „executarea neregulamentară” aceasta urmează a fi revizuită. De asemenea, propunem ca cuvântul „instanțelor” să fie succedat de cuvintele „de judecată”. Inclusiv, la art. 4, propunem ca noțiunea „sisteme de schimburi electronice” să fie substituită cu noțiunea „sisteme informaționale” astfel cum este prevăzut în Legea nr. 467/2003 cu privire la informatizare și la resursele informaționale de stat.

Digitally signed by Serbenco Eduard
Date: 2022.11.23 09:27:55 EET
Reason: MoldSign Signature
Location: Moldova



Secretar de stat

Eduard SERBENCO

Ex. Mardari Jaclin
tel. (022) 201-411
e-mail: jaclin.mardari@justice.gov.md